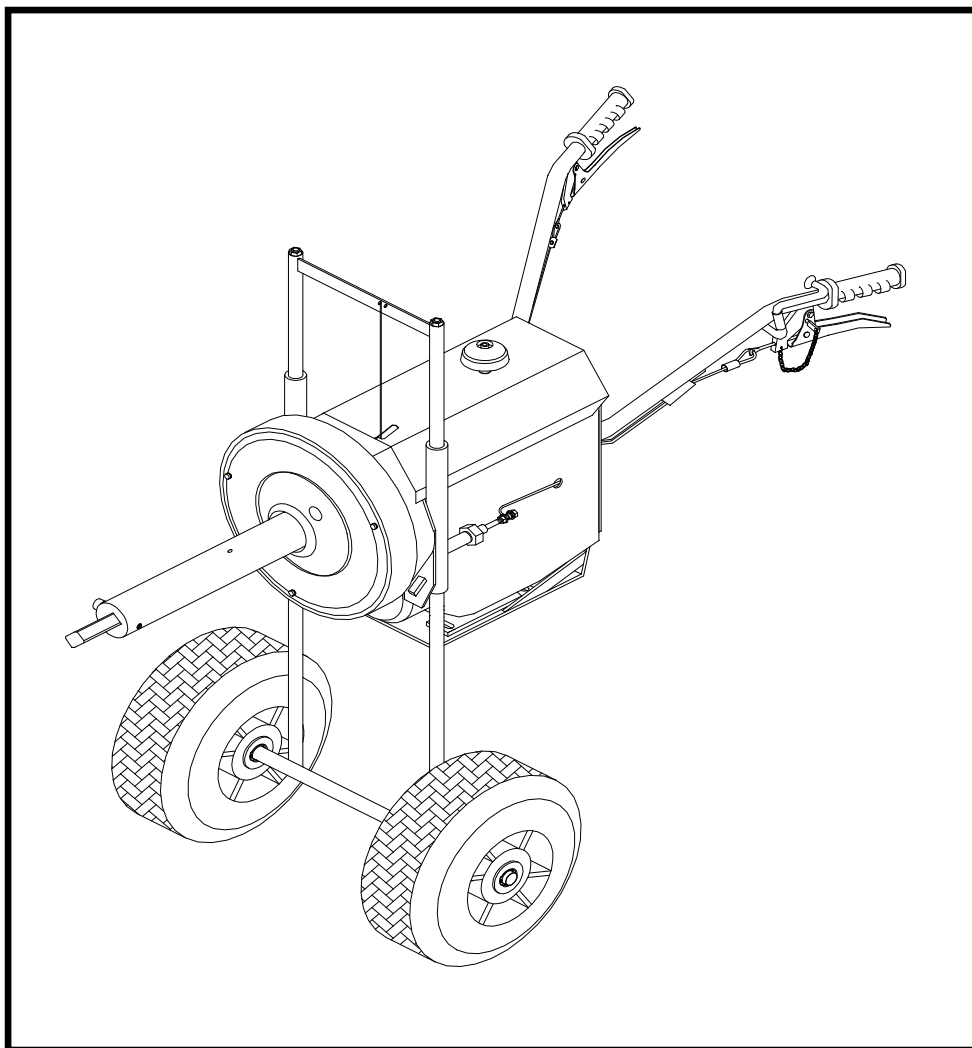




NÁVOD NA OBSLUHU



ELMAX - ELEKTRICKÝ POVOLOVÁK KOL

MULTI 1"

DŮLEŽITÉ

- Tento návod na použití je součástí tohoto produktu. Proto pozorně prostudujte všechna upozornění a instrukce, které obsahuje.
- Návod obsahuje informace pro bezpečné používání a běžnou údržbu zařízení.
- Uchovejte tuto brožuru pro případ potřeby.

Zařízení bylo zkonstruováno pro práci v podmínkách popsanych v této brožuře a v souladu s instrukcemi výrobce .

Zařízení může být použito jen pro účel, k němuž bylo zkonstruováno. Jakékoliv jiné použití není akceptovatelné.

Výrobce nenese zodpovědnost za případné škody zapříčiněné způsobená nesprávným používáním zařízení.

DŮLEŽITÉ

- Zařízení může být obsluhováno je jen řádně proškolenou osobou.
- Jakékoliv zásahy do elektrického zařízení, hydrauliky, vzduchového systému musí být provedeny jen kvalifikovanou osobou.

CONTENTS

1. Důležité	1
2. Technické data.....	1
3. Popis součástí.....	2
4. Příslušenství.....	3
5. Bezpečnost práce.....	3
6. Kompletace zařízení	5
7. Elektrické schéma.....	6
8. Použití zařízení.....	7
9. Údržba.....	8
10. Možné závady o odstraňování závad.....	9
11. Servis a záruka	9
12. Technická pomoc a náhradní díly	9
13. Demontáž zvedacího systému	10
14. Součásti zařízení detailně	11
15. List náhradních dílů	12

TECHNICKÉ ÚDAJE

ROZMĚRY

VÝŠKA 1.070 mm
 DÉLKA 1.340 mm
 ŠÍŘKA 560 mm


MOTOR			
SÍLA	VOLTAGE	FÁZE	H Z
<input type="checkbox"/> 0,75 kw	<input type="checkbox"/> 110 V	<input type="checkbox"/> 1 PHASE	<input type="checkbox"/> 50 Hz
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 220 V	<input type="checkbox"/> 3 PHASE	<input type="checkbox"/> 60 Hz
	<input type="checkbox"/> 380 V		
	<input type="checkbox"/> 400 V		
	<input type="checkbox"/> 415 V		
REVOLUTION	50 Hz / 1400 rpm		60 Hz / 1750 rpm
NOISE LEVEL db		

HMOTNOST..... 64 Kg

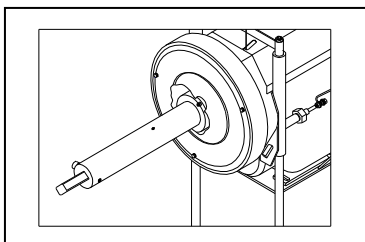
PŘÍKLEPOVÁ SÍLA DOTAŽENÍ

0. ÚDERU.....37 KPM... / 370 NM
1. ÚDERU.....52 KPM... / 520 NM
2. ÚDERU.....64 KPM... / 640 NM
3. ÚDERU.....71 KPM... / 710 NM

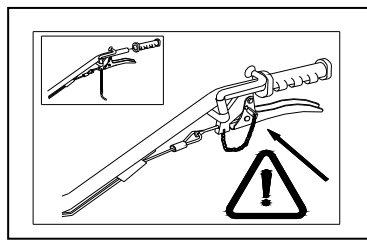
ATEK MAKİNA Service & Garage Equipments
 Topkapı Maltepe cad. Emintaş Canayakın Sit. C Bl. No: 2 İST / TR
 TEL : 00-90-212-501 75 47/48 FAX : 00-90-212-501 75 49
 http // www.atekmakina.com e-mail: atek@atekmakina.com

		ELECTRICAL IMPACT WRENCH	
SERIAL NUMBER		PRODUCTION YEAR	
WEIGHT			
KW	VOLT	PH	HZ
<input checked="" type="checkbox"/> 0.75 <input type="checkbox"/> 1.1 <input type="checkbox"/> 1.5 <input type="checkbox"/> 2.2 <input type="checkbox"/> 3.0	<input type="checkbox"/> 110 <input type="checkbox"/> 220 <input type="checkbox"/> 380 <input type="checkbox"/> 415	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 50 <input type="checkbox"/> 60
STROKE		STROKE	
<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3		<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	
ATEK MAKİNA Service & Garage Equipments Topkapı Maltepe cad. Emintaş Canayakın Sit. C Bl. No: 2 34020 İST / TR TEL : 00-90-212-501 75 47/48 FAX : 00-90-212-501 75 49 http // www.atekmakina.com e-mail: atek@atekmakina.com			

POPIS SOUČÁSTÍ

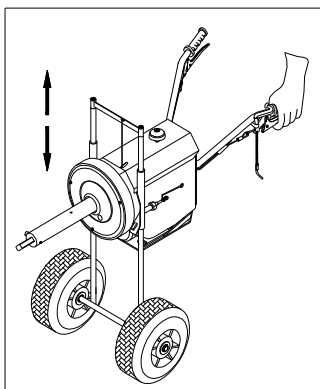


Vodící hřídel zajišťuje přenos pracovního momentu za pomoci vhodného trubkového klíče. Je možno použít 1" trubkový klíč na kterýkoliv typ kola.



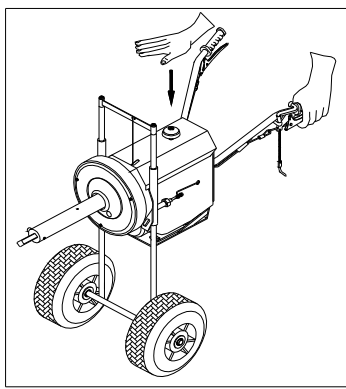
Bezpečnostní pojistka pro zdvih

Toto je bezpečnostní systém, který ukončí moment zdvihu v momentu překročení bezpečné hranice. Udržujte jej při práci se zařízením zasunutý.

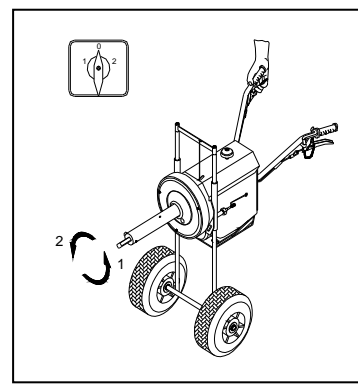


Tělo zařízení

Zařízení je výškově nastavitelné.



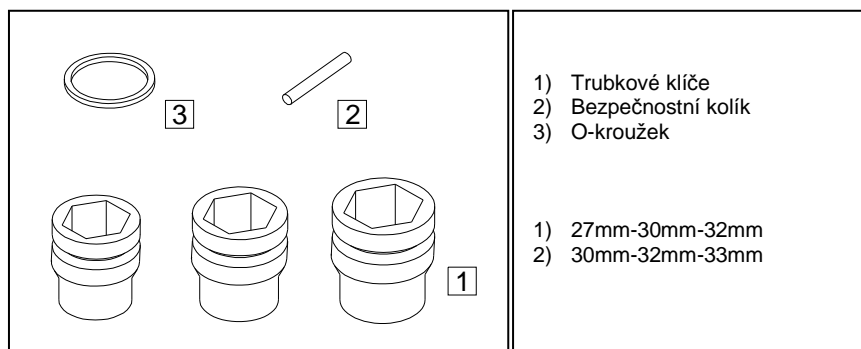
Držadlo Vám pomůže při výškovém nastavení směrem nahoru.



Přepínač

Zajišťuje moment otáčení pracovního momentu.

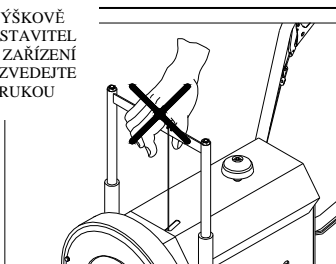
PŘÍSLUŠENSTVÍ



BEZPEČNOST PRÁCE

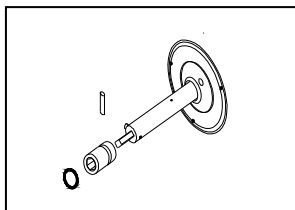
Návod musí být přístupný pro obsluhující personál

VÝŠKOVĚ
NASTAVITEL
NÉ ZAŘÍZENÍ
NEZVEDEJTE
RUKOU



POZOR !

**UJISTĚTE SE, ŽE NAPĚTÍ V SÍTÍ
ODPOVÍDÁ NAPĚTÍ URČENÉMU
PRO ZAŘÍZENÍ OZNAČ. NA ŠTÍTKU**



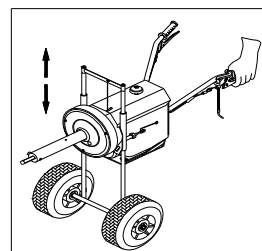
Po výběru vhodného ořechu nasadte bezpečnostní kolík a kroužek.



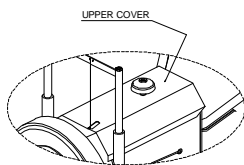
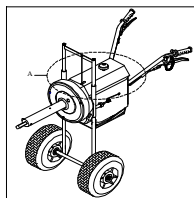
Pečlivě si prostudujte návod k použití před započetím práce se zařízením.



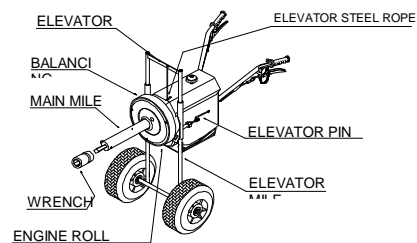
Pracujte výhradně s ochrannými pracovními rukavicemi a brýlemi.



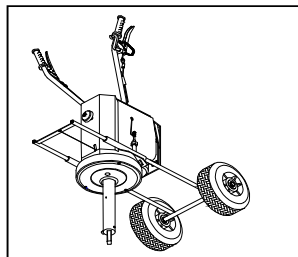
Před započetím pracovního momentu, překontrolujte správné nastavení výšky zařízení a montovaného kola, které musí být ve stejné rovině !



Neotvírejte horní kryt zařízení kvůli nebezpečí vysokého napětí, taktéž kvůli pohybujícím se součástkám, jež mohou způsobit újmu na zdraví. V případě nutnosti kontaktujte servis.

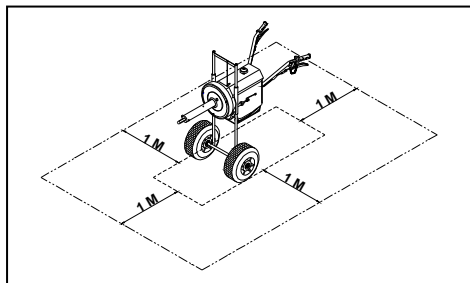
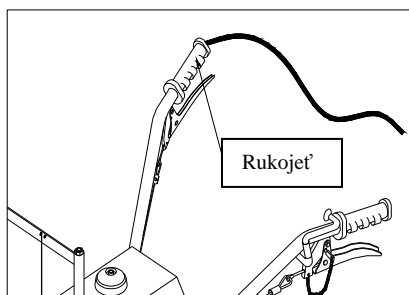


Dbejte bezpečnosti dodržováním dostatečné vzdálenosti rukou a oděvních součástí od pohybujících se součástí zařízení.



!!! POZOR !!!

Před započetím práce se ujistěte, že kola zařízení stojí stabilně na povrchu a váha zařízení je řádně vyrovnaná.



!!! Pozor !!!

Pokud má zařízení fyzicky poškozenou rukojeť, nepracujte se zařízením !

Pro vlastní bezpečnost pracujte se zařízením v bezpečné vzdálenosti. V okolí zařízení musí být prostor 1 m bez překážek v každém směru.

UJISTĚTE SE , ŽE NAPĚTÍ V SÍTI ODPOVÍDÁ NAPĚTÍ URČENÉMU PRO ZAŘÍZENÍ OZNAČENÉMU NA ŠTÍTKU.

Před započetím práce se zařízením nechte odborníka přikontrolovat elektrické zapojení zařízení.

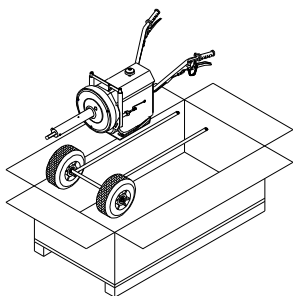
Před započetím práce si pozorně přečtěte návod na obsluhu

Pracujte výhradně s ochrannými pracovními rukavicemi a brýlemi.

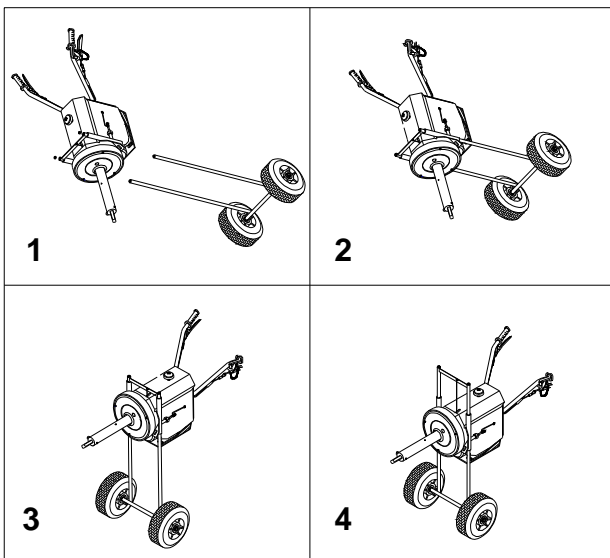
Veškeré zásahy a zapojení do elektřiny musí být prováděny kvalifikovanou osobou.

Není dovoleno pracovat se zařízením osobě, která nebyla dostatečně proškolená.

KOMPLETACE ZAŘÍZENÍ



Po obdržení zařízení v přepravní bedně se ujistěte, že zařízení není poškozeno a nechybí žádné součásti a příslušenství.
Při vyjmutí zařízení z bedny dejte pozor na bezpečnost.

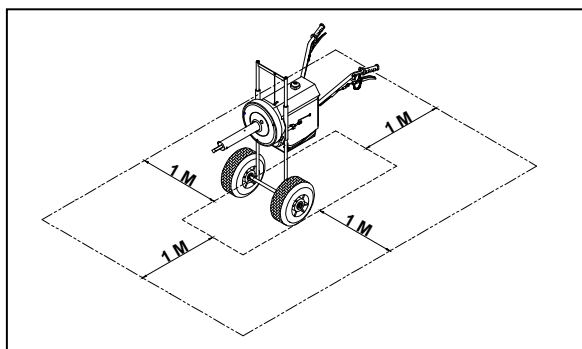


1. Položte zařízení na bok (viz obr.) a namontujte výškově nastavitelné zařízení na tělo motoru.
2. Zjistěte vše řádně maticemi.
3. Postavte zařízení do svislé polohy.
4. Nyní můžete nastavit výšku motoru nastavením na posuvném součásti, kterou jste právě namontovali.

Toto zařízení je přenosné, proto nemusí být připevněno k podlaze.

Vyberte vhodnou zástrčku. Čtyřkolíková zástrčka je 3-fázová plus zemění.

Před zástrčkou musí být ještě tepelný vypínač nastavený na hodnotu 2.2 – 3.3 ampérů a automatická pojistka, což musí zajistit kvalifikovaná osoba.



V okolí zařízení musí být prostor 1 m bez překážek v každém směru.

Doplňková výbava - nadstandard

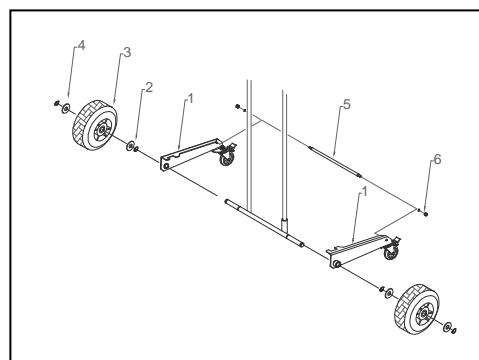


SCHÉMA ZAPOJENÍ

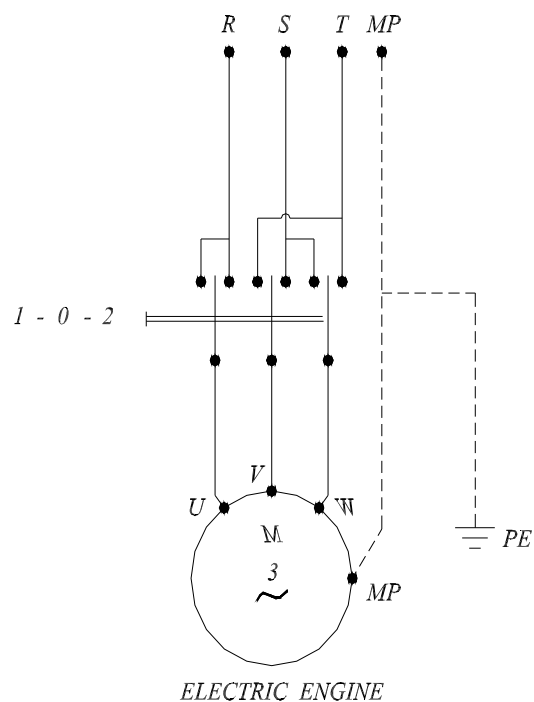
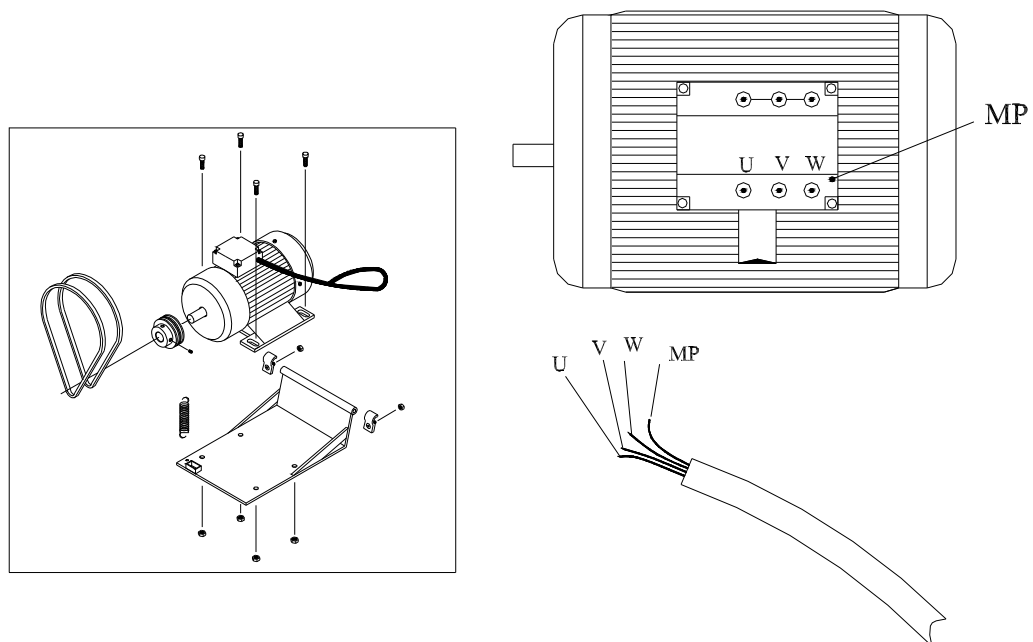
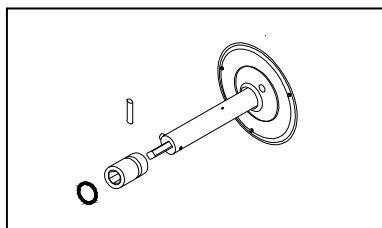


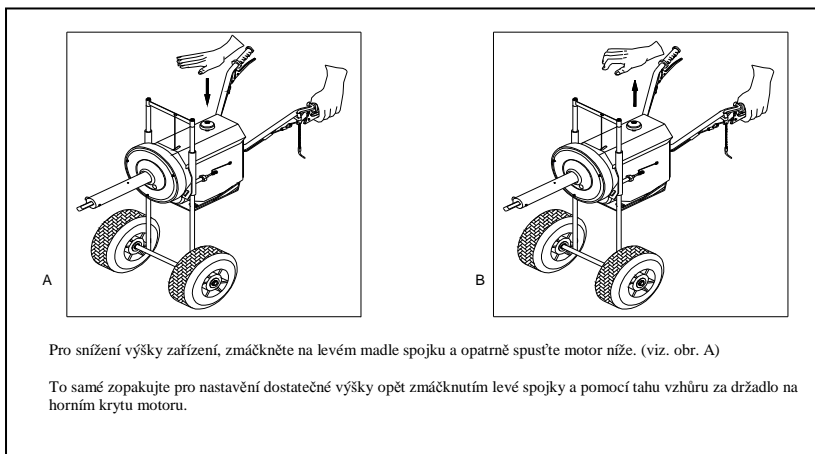
SCHÉMA MOTORU



POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ



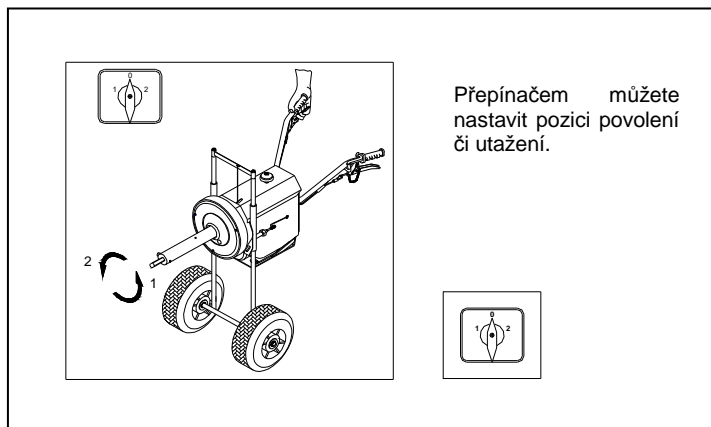
Po výběru vhodného ořechu nasadíte bezpečnostní kolík a kroužek.



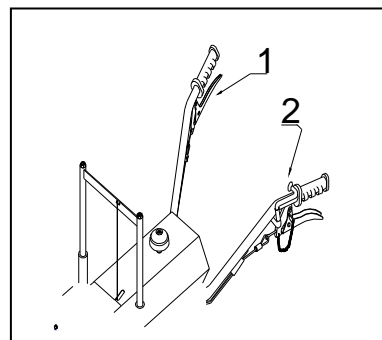
Pro snížení výšky zařízení, zmáčkněte na levém madle spojku a opatrně spusťte motor níže. (viz. obr. A)

To samé zopakujte pro nastavení dostatečné výšky opět zmáčknutím levé spojky a pomocí tahu vzhůru za držadlo na horním krytu motoru.

Před započetím pracovního momentu, přezkontrolujte správné nastavení výšky zařízení a montovaného kola, které musí být ve stejné rovině, jinak může dojít k poškození zařízení a kola.



Přepínačem můžete nastavit pozici povolení či utažení.



Pro započetí práce zmáčkněte spojku na pravé rukojeti (na obr. 1) tím se roztočí setrvačnick. V tomto momentu je pracovní činnost utahovací síla 37 kpm (370 Nm). Pro další operaci zmáčkněte spojku (na obr.1) a mezitím zmáčkněte páčku na levé rukojeti – horní strany. Nyní uslyšíte zvuk pracujícího kladiva zařízení. Několikrát zopakujte postup a stále udržujte rukama pozici zařízení v centru matice.

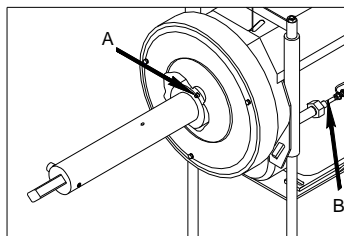
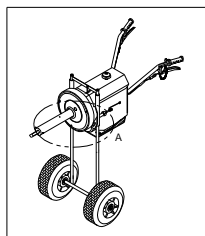
Až se dostanete do rovnoměrné výšky na úrovni matice, vyberte si pomocí přepínače volbu pro utahování – povolování. Pokud nepracujete se zařízením, pozice přepínače musí být - 0 - .

Po skončení práce, zařízení vypněte. Při dlouhodobé pracovní nečinnosti vytáhněte zástrčku s elektřiny a kabel smotejte. Doporučujeme též posunout zařízení na posuvném rameně do horní polohy.

BĚŽNÁ ÚDRŽBA

DENNÍ DRŽBA

- 1) Před započetím práce proveďte obhlídku zařízení.
- 2) Překontrolujte, zda štítky a bezpečnostní varování neutrpěli poškození.
- 3) Překontrolujte, zda nejsou poškozeny rukojeti zařízení.
- 4) Překontrolujte stav bezpečnostního kolíku a O-kroužku.
- 5) Překontrolujte stav kol zařízení.
- 6) Překontrolujte, zda je zařízení čisté a schopné pracovní činnosti.



Promazávejte nejméně jednou měsíčně
hřídel motoru. (detail - A)
Taktéž promazávejte jistící kolík ramena
(detail - B) zvedání a celé rameno.

MOŽNÉ ZÁVADY - PŘÍČINA - ŘEŠENÍ

	MOŽNÉ ZÁVADY	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
1	Zařízení nepracuje, ačkoliv je přepínač v poloze zapnuto.	a) Není zapojeno v zástrčce b) Může být problém s pojistkou c) Není přiváděna žádná elektřina d) Zástrčka je špatně připojena e) Pokazený motor	a) Zapojte přívodní kabel b) Zkontrolujte nebo vyměňte pojistku c) Zajistěte přívod elektřiny d) Zkontrolujte správnost zapojení zástrčky e) Zavolejte servis
2	Zařízení nepracuje, ale je slyšet nepřirozený zvuk	a) Jedna nebo dvě fáze motoru nepracují b) Problém se zástrčkou c) Problém s motorem	a) Překontrolujte elektrické zapojení, pojistky atd. b) Překontrolujte zástrčku c) Zvolejte příslušný servis
3	Vyvažovací kolo motoru se neotáčí, přestože držíte pravou spojku zmáčknutou	a) Neztlačili jste spojku dostatečně b) Lanko spojky může být poškozené c) Může být problém s nastavením spojky	a) Zmáčknete spojku silněji b) Zvolejte příslušný servis c) Zvolejte příslušný servis
4	Zdvihací rameno nepracuje	a) The pushing is not enough b) There is problem with the elevators pin c) There is problem the nut of the elevator d) There is a problem with the handles steel rope.	a) Push the handle again with enough power b) If necessary change the elevators pin c) Tight the nut. d) Call our technical service
5	The hammering process is not working although you push the left handle.	a) The pushing of the lack is not enough. b) There is a problem with the left handles steel rope. c) There is a problem with the adjustments inside the machine	a) Push the lock again with enough power. b) Call our technical service c) Call our technical service
6	The machine can not stay still	a) There is a problem with pin of the elevator b) There is a problem with the elevators pins spring. c) There is a problem with its wire d) There is a problem with the left handle	a) Change the pin if necessary b) Change the spring c) Call our technical service d) Call our technical service
7	The engine stops during hammering operation.	a) There is a problem with the voltage. b) You are pressing the left handle continuously.. c) There is a problem with the adjustments inside the machine.	a) Check the voltage. b) Use the left handle properly. c) Call our technical service
8	The elevator is not working properly	a) There is no gress in the elevators mile b) There is problem with the elevators spring	a) Gress the elevators mile. b) Call our technical service
9	The balancing wheel is turning although you do not press the left handle	a) There is a problem with the adjustments inside the machine..	a) Call our technical service.
10	There is an abnormal voice coming from the balancing wheel when the machine is working.	a) There is no gress in the bearings. b) There is a problem with the bearings	c) Gress the bearings. d) Call the technical service to change the bearings.

TECHNICKÁ A POMOC A NÁHRADNÍ DÍLY

- Na zařízení se vztahuje záruční doba 1 rok. Příslušné certifikáty jsou součástí dodávky.

UPOZORNĚNÍ

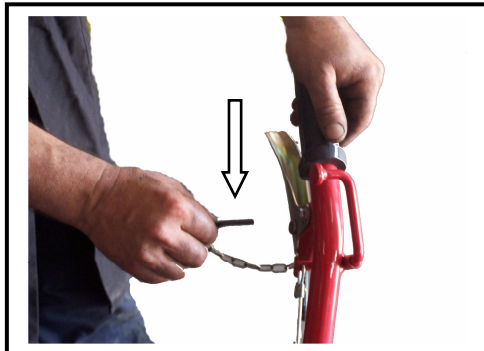
Jákykoliv zásah do systému motoru či elektrického zařízení musí být provedena kvalifikovanou osobou.

Pro objednání náhradních dílů ;

- Poznamenejte si sériové číslo a rok výroby zařízení.
- Poznamenejte si číslo požadované součásti pomocí, kde na konci této brožury najdete čísla jednotlivých dílů.
- Poznamenejte si množství požadovaných náhradních dílů.

Bezpečná demontáž výškově nastavitelného systému zařízení

1



1 - Vytáhněte bezpečnostní kolík levé strany rukojeti než začnete demontáž výškově nastavitelného systému. (viz šipka na obr. č 1)

3



3 - Držte levou spojku jistící výškové nastavení a vyndejte motor z ramen.

2



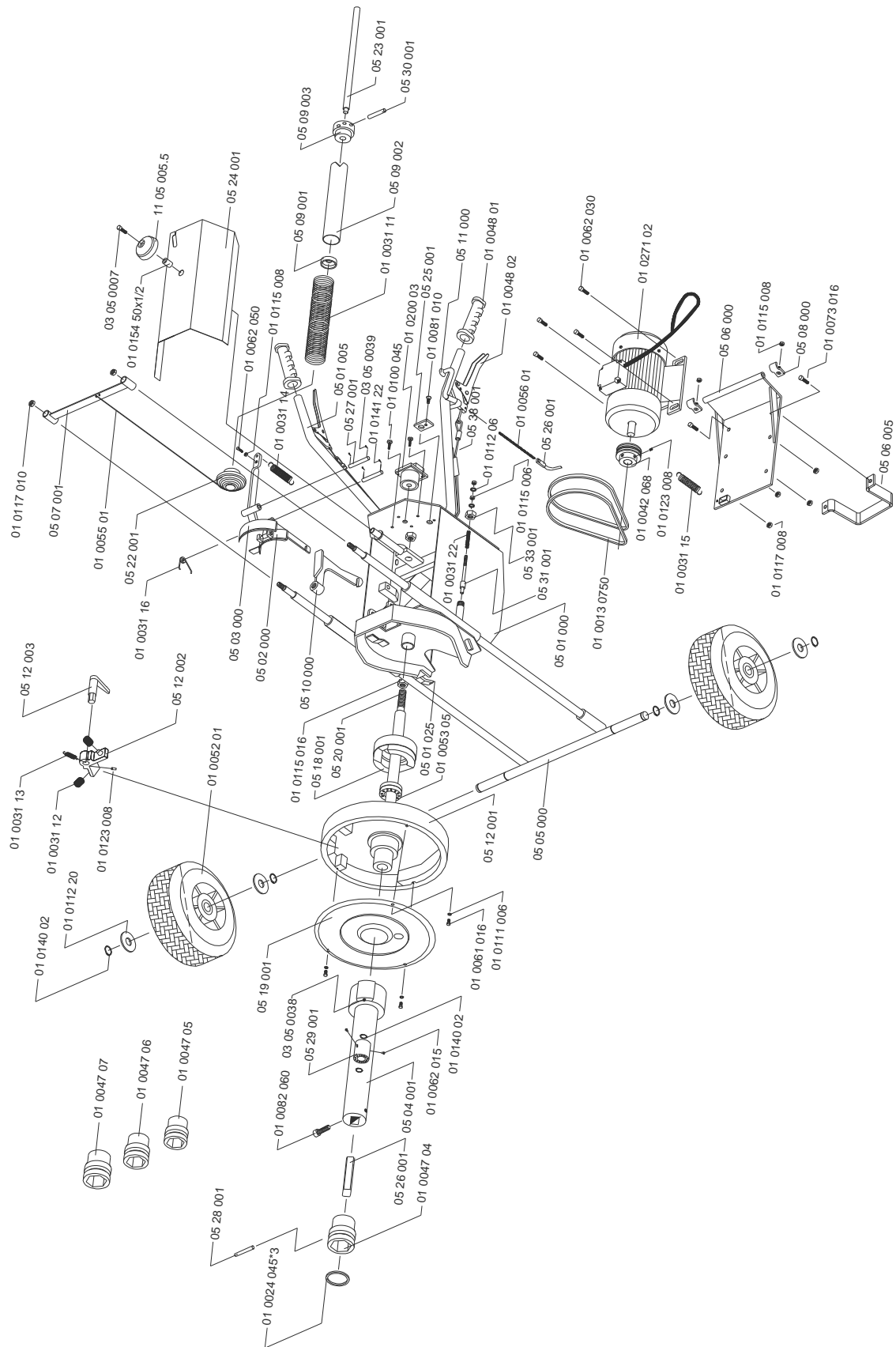
2 - Po vytažení bezpečnostního kolíku zmáčkněte spojku levého držadla a tahem nahoru po nosných ramenech výškově nastavitelného zařízení vysunujte motor.

4



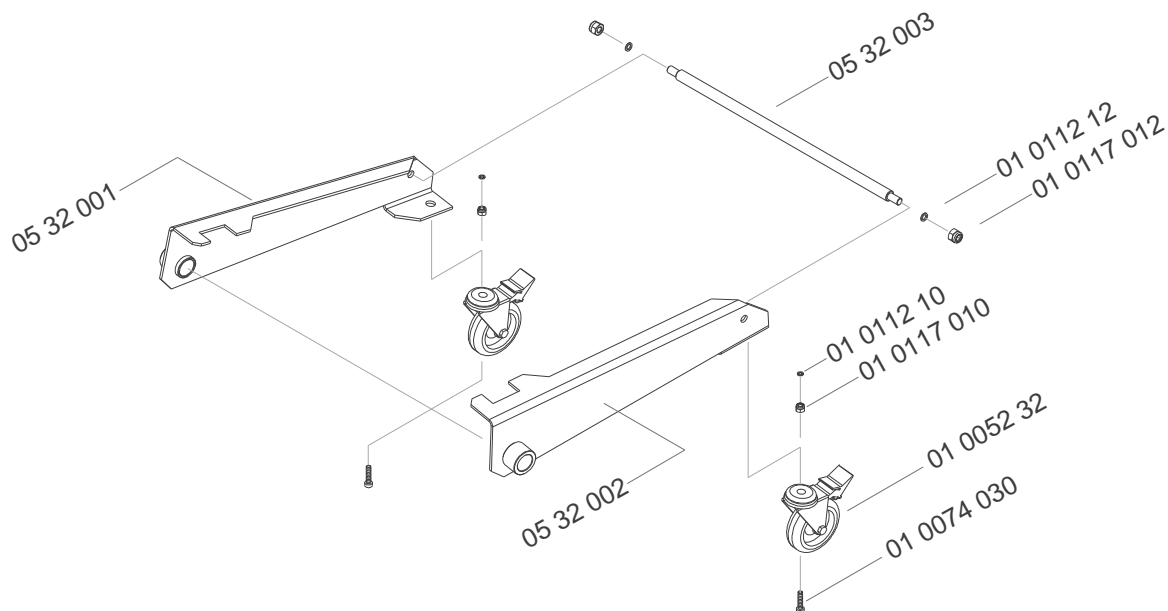
4 - Nyní je zařízení připravené pro převoz.

Díly zařízení



List náhradních dílů		
NR	ČÍSLO SOUČÁSTKY	NÁZEV SOUČÁSTKY
1	010 000.4	BELT TEMPET
2	02 000.3	BALATA FIXING
3	01 0031 16	BALATA SPRING
4	029 001.5	BALATA FIXING PIN
5	01 0141 22	GUPÍLYA
6	03 05 0039	GUPÍLYA
7	01 0031 14	BREAK BALATA SPRING
8	01 0062 050	SCREW
9	01 0115 008	NUT
10	023 001.4	ROPE HOOP
11	01 0055 01	STEEL ROPE
12	01 0031 11	FORMATION SPRING
13	09 001.5	PIPE CAP
14	09 002.4	FORMATION SPRING BEARING PIPE
15	09 003.4	FORMATION BUSHING
16	032 001.5	FORMATION BUSHING STOPPING PIN
17	024 001.5	FORMATION TEMPET CENTERED MILE
18	018 001.4	IMPACT DISK
19	021 001.4	MAIN MILE
20	01 0115 016	SCREW
21	01 0053 05	BEARING
22	012 001.3	BALANCING WHEEL
23	01 0061 016	SCREW
24	01 011 006	FLAT WASHER
25	015 001.4	FRONT FLAP
26	03 05 0038	GREASE FITTINGS
27	01 0140 02	MILE SEGMENT
28	01 0062 015	SCREW
29	031 001.5	BEARING BUSHING
30	04 001.4	SPINDLE OF A LADLE
31	01 0082 060	SCREW
32	012 002.4	HAMMER
33	01 0031 12	HAMMER CENTERED SPRING
34	01 0031 13	HAMMER TRACTION SPRING
35	01 0123 008	SCREW SPINDLE
36	012 003.4	HAMMER MILE
37	026 001.4	REDUKTION
38	01 025.4	ENGINE STEEL LAMA
39	07 001.5	CENTERED LAMA
40	01 0117 010	NUT
41	01 000	TIGE
42	033 001.4	HEIGHT ADJUSMENT PIN
43	01 0031 22	DETENTION SPRING
44	036 001.5	HEIGHT ADJUSMENT BUSHING
45	01 0115 006	NUT
46	01 0112 06	WASHER
47	01 0200 03	SWITCH
48	01 0100 045	SCREW
49	027 001.5	FORMATION TEMPET MILE STAY LAMA
50	01 0081 010	SCREW
51	011 000.4	IMPACT HANDLE
52	025 001.4	UP FLAP
53	01 0154 50x1/2	INSTALLATION TIBE (PLASTIC)
54	04 07 0004	HANDLE
55	03 05 0007	SCREW
56	01 0048 01	HANDLE
57	01 0048 02	MANET
58	01 0056 01	CHAIN
59	028 001.5	SECURITY PIN
60	01 005.4	HOLDER
61	01 0271 02	ENGINE 0.75 HP 3 PHASES
62	022 001.4	MOTOR PULLEY
63	06 000.3	MOTOR HITCH PLATE
64	01 0062 030	SCREW
65	01 0031 15	MOTOR STAY SPRING
66	01 0117 008	NUT
67	01 0013 0750	BELT
68	08 000.4	MOTOR HITCH
69	05 000.4	HOISTING CAGEI
70	01 0052 01	WHEEL
71	01 0112 20	WASHER
72	01 0047 04	BOX WRENCH – 27
73	028 001.5	WRENCH CONNECTING PIN
74	01 0024 045x3	O-RING
75	01 0047 05	BOX WRENCH – 30
76	01 0047 06	BOX WRENCH – 32
77	01 0047 07	BOX WRENCH - 33
78	05 38 001	CLUTCH STRING
79	05 06 005	MOTOR SUPPORT METAL SHEET
80	01 0073 016	CYLINDER HEAD SCREW

DOPLŇKOVÁ VÝBAVA



List náhradních dílů		
NR	ČÍSLO SOUČÁSTKY	NÁZEV SOUČÁSTKY
1	05 32 001	RIGHT FOOT GROUP
2	05 32 002	LEFT FOOT GROUP
3	01 0052 32	WHEEL
4	01 0074 030	CYLINDER HEAD SCREW
5	01 0117 010	FIBER NUT
6	01 0112 10	WASHER
7	05 32 003	CONNECTION MILE
8	01 0112 12	WASHER
9	01 0117 012	FIBER NUT